

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants	
Zittingsjaar 1932-1933	N° 186		Session de 1932-1933
	VERGADERING van 27 Juli 1933	SEANCE du 27 Juillet 1933	

WETSVOORSTEL
strekkende tot wijziging van het regime
der onvrijwillige werkloosheid.

TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Bij Koninklijk besluit van 31 Mei 1933 en 14 Juli 1933, werd het regime der onvrijwillige werkloosheid volledig gewijzigd.

De Regeering deed hierbij eene loffelijke poging om een volledig statuut desaan gaande te bezorgen, en de reglementering meer eenvormigheid te geven.

Anderzijds, kunnen de maatregelen door de Regeering genomen teneinde misbruiken te beteugelen of te voorkomen, niet anders dan goedgekeurd worden.

Er dient eerstens op gewezen dat door de getroffen bezuinigingsmaatregelen vele werklozen ten onrechte werden getroffen.

De getroffen wijzigingen, zoo het schijnt, beteekenen dat aan werklozenondersteuning 400 miljoen frank per jaar zal worden uitgegeven. Sommige werklozen worden ten onrechte volledig van alle ondersteuning uitgesloten, anderen worden gedeeltelijk uitgesloten, terwijl over 't algemeen de vergoedingen werden verlaagd.

De voornaamste stemverlaging spruit voort uit het feit dat de bijlagen der gemeenten en provinciën werden afgeschaft en vervangen door eene bijkomende vergoeding van 0 tot 4.50 frank per dag, naar gelang den ouderdom en de woonplaats van den werkloze.

Deze enkele maatregel beteekent eene vermindering van sleem, voor een gezin met 2 kinderen, van minstens 30 tot 50 frank per week in de provinciën Antwerpen, Brabant en Henegouwen; een vermindering van 15 tot 27 frank per week in de provinciën West-Vlaanderen, vermindering die nog hooger is in de provinciën Oost-Vlaanderen en Luik en wat minder in de provinciën Namen en Limburg.

De maatregelen door de Regeering bij Koninklijk besluit van 31 Mei 1933 getroffen, waren zoo erg dat alle werklozenkassen hiertegen onmiddellijk in verzet kwamen. Het dient erkend dat de Regeering bij Koninklijk besluit van 14 Juli 1933 verschillende der verscherpende maatregelen heeft verzacht.

PROPOSITION DE LOI
tendant à modifier le régime
du chômage involontaire.

DEVELOPPEMENTS

MADAME, MESSIEURS,

Les arrêtés royaux du 31-5-33 et du 14-7-33 ont complètement modifié le régime du chômage involontaire.

Le Gouvernement a fait ici un effort louable pour nous procurer à ce sujet un statut complet et donner plus d'uniformité à la réglementation.

D'autre part, on ne peut qu'approuver les mesures prises par le Gouvernement afin de réprimer ou de prévenir les abus.

Il faut toutefois faire observer que les mesures d'économie qui furent prises, ont frappé injustement de nombreux chômeurs.

Les modifications intervenues signifient probablement que les allocations de chômage coûteront 400 millions de francs par an. Certains chômeurs sont à tort privés de toute indemnité, d'autres sont privés en partie, tandis qu'en général les allocations sont diminuées.

La principale diminution d'indemnité résulte du fait que les allocations complémentaires des communes et des provinces sont supprimées et remplacées par une allocation journalière complémentaire de 0 à fr. 4.50, selon l'âge et le domicile du chômeur.

Cette seule mesure signifie, pour un ménage avec 2 enfants, une diminution d'indemnité hebdomadaire d'au moins 30 à 50 francs dans les provinces d'Anvers, de Brabant et du Hainaut; une diminution hebdomadaire de 15 à 27 francs dans la province de la Flandre Occidentale, diminution qui est encore plus forte dans les provinces de la Flandre Orientale et de Liège et un peu moindre dans les provinces de Namur et du Limbourg.

Les mesures prises par le Gouvernement dans son arrêté royal du 31 mai 1933, étaient tellement graves, que toutes les caisses de chômage ont immédiatement protesté. Il faut reconnaître que le Gouvernement, dans son arrêté royal du 14 juillet 1933, a considérablement adouci plusieurs des mesures aggravantes.

Niettemin blijven verschillende verscherpingen bestaan, waaronder :

- 1° Het lidmaatschap wordt bemoeilijkt;
- 2° De bijdragen worden te veel verlaagd;
- 3° Bij begin der werkloosheid, gedurende de kasdagen, worden de werkloozen de vier eerste dagen niet vergoed in plaats van den eersten dag;
- 4° Het maximum-bedrag der vergoedingen, dat de 2/3 of 3/4 van het *gewonnen* loon bedroeg, naarvolgens het gezin minder of meer dan 3 kinderen telde, moet nu op het *gemiddeld* loon worden berekend;

5° Voor de werkloozen van 65 jaar en meer, die geen 150 dagen gewerkt hebben gedurende de 12 maanden die hunne aanvraag tot werkloozenvergoeding voorafgaan, worden de rechten gedurende de kasdagen beperkt;

6° De gehuwde vrouwen, die volledig werkloos zijn, genieten geene vergoeding meer, zelfs gedurende hun kasdagen;

7° De statutaire vergoedingen mogen de hoofdvergoeding, door het Nationaal Crisisfonds verleend, niet overschrijden;

8° De leden eener werkloozenkas, ten laste van het Nationaal Crisisfonds overgenomen, kunnen de familievergoedingen gedurende de kasdagen slechts genieten wanneer ze zich in staat van behoefte bevinden;

9° Voorwat de hoofdvergoedingen door het Nationaal Crisisfonds betreft, blijft het bedrag er van vastgesteld op 9 frank voor de gehuwde werkloozen, alsmede voor de ongehuwde boven de 25 jaar. Deze vergoeding blijft gesteld op 7 frank voor de ongehuwde werkloozen van 18 tot 25 jaar; zij wordt verlaagd tot 6 frank voor de ongehuwde werkloozen van 16 tot 18 jaar (zij een vermindering van 1 frank). De maximum-vergoeding aan de werkloozen van minder dan 16 jaar is van 7 op 3 frank gebracht (zij 4 frank min);

10° De vergoedingen vanwege gemeente en provincie zijn afgeschaft en vervangen door een bijslag van 4.50, 4, 3, 2 en 1 frank per dag, naarvolgens de werklooze de Antwerpsche en Brusselsche omgeving, een nijverheids- of handelsgemeente, een half-nijverheids- of -handelsgemeente ofwel een landbouwgemeente bevoont. Deze bijslag wordt nog verminderd voor de werkloozen van 16 tot 18 jaar oud en wordt niet meer verleend aan de werkloozen van minder dan 16 jaar oud;

11° Voor wat de behoeftestaat betreft, is het « plafond » er van merklijk verlaagd, derwijze dat :

- a) Een groot getal werkloozen volledig uitgesloten wordt;
- b) Vele werkloozen slechts een gedeelte hunner vergoeding ontvangen;
- c) In talrijke gevallen, de gedeeltelijk werkloozen slechts een kleine vergoeding ofwel niets ontvangen;

12° De niet-verplichte herbergiers en de leden van hun familie worden totaal van de vergoedingen van het Nationaal Crisisfonds uitgesloten, wat ook hun verkoop weze.

Dit wetsvoorstel heeft voor doel sommige beschikkingen op het regime der werkloosheid te wijzigen.

— Het is bijvoorbeeld onaanneembaar dat de werklooze, die zich niet schuldig maakt aan misbruik en op regelmatige wijze werkloos is, geen recht op vergoeding

Néanmoins, plusieurs aggravations subsistent, entre autres :

- 1° L'admission des membres est rendue plus difficile;
- 2° Les cotisations sont trop élevées;
- 3° Au début du chômage, pendant la période statutaire, les chômeurs ne touchent pas d'indemnité les quatre premiers jours, au lieu du premier jour;
- 4° Le montant maximum des allocations, qui comprenait les 2/3 ou les 3/4 du salaire *gagné*, selon que le ménage comptait plus ou moins de 3 enfants, doit être calculé maintenant sur le salaire *moyen*;
- 5° Pour les chômeurs de 65 ans et plus, qui n'ont pas travaillé 150 jours, au cours des 12 mois qui précèdent leur demande d'indemnisation de chômage, les droits sont réduits pendant la période statutaire;
- 6° Les femmes mariées en état de chômage complet, n'ont plus d'indemnité, même pendant leur période statutaire;
- 7° L'indemnité statutaire ne peut être supérieure à l'allocation principale octroyée par le Fonds national de Crise;

8° Les membres d'une caisse de chômage reprise à charge du Fonds national de Crise, ne peuvent toucher les allocations familiales pendant la période statutaire que s'ils se trouvent en état de besoin;

9° En ce qui concerne les allocations principales du Fonds national de Crise, leur montant est toujours fixé à 9 francs pour les chômeurs mariés ainsi que pour les célibataires âgés de plus de 25 ans. Cette allocation est toujours fixée à 7 francs pour les chômeurs célibataires de 18 à 25 ans; elle est réduite à 6 francs pour les chômeurs célibataires de 16 à 18 ans (soit une diminution de 1 franc). L'allocation maximum aux chômeurs de moins de 16 ans est portée de 7 francs à 3 francs (soit une diminution de 4 francs);

10° Les allocations des communes et des provinces sont supprimées et remplacées par une allocation journalière complémentaire de fr. 4.50, 4, 3, 2 et 1 franc, selon que le chômeur habite l'agglomération anversoise et bruxelloise, une commune industrielle ou commerciale, une commune semi-industrielle ou commerciale, ou enfin une commune agricole. Cette allocation complémentaire est encore réduite pour les chômeurs âgés de 16 à 18 ans et n'est plus octroyée aux chômeurs âgés de moins de 16 ans;

11° En ce qui concerne l'état de besoin, le plafond en est considérablement abaissée, de sorte que :

- a) Un grand nombre de chômeurs est complètement exclu;
- b) Beaucoup de chômeurs ne touchent qu'une partie de leurs allocations;
- c) Dans de nombreux cas, les chômeurs partiels ne touchent qu'une maigre allocation ou rien du tout;

12° Les cabaretiers indépendants et les membres de leur famille sont complètement privés des allocations du Fonds nationale de Crise, quelle que soit l'importance de leur vente.

La présente proposition de loi a pour but de modifier certaines dispositions du régime du chômage.

Il est, par exemple, inadmissible qu'un chômeur qui ne se rend pas coupable d'abus et qui est chômeur régulier,

heeft gedurende zijne kasdagen, wat eene inbreuk op het verzekeringsrecht beteekent.

— Inzake verhooging der bijdragen, is eene verhooging redelijk, maar de voorziene verhooging dient lager gesteld en er dient meer eenvormigheid betracht onder de bijdragen, te meer omdat gedurende de crisisjaren het werkloosheidsrisico voor de verschillende werklozenkassen veel veranderd is.

— Voor de werklozen van 65 jaar, wordt de voorwaarde gesteld dat ze 150 dagen moeten gearheid hebben gedurende het laatste jaar, dan wanneer er geen werk is voor jonge arbeiders. Het ware logisch dat, wanneer ze regelmatig gearheid hebben, zij aanspraak kunnen maken op steun, maar dat het bedrag van het ouderdomspensioen van den steun wordt afgehouden.

— Er bestaat geen reden om de werkloze bij 't begin zijner kasdagen 4 dagen steun te doen verliezen.

— De gehuwde vrouw, die gezinshoofd is, moet, regelmatig werkloos zijnde, even goed aanspraak kunnen maken op de vergoedingen van het Nationaal Crisisfonds als ieder andere gezinshoofd.

— Inzake de bijkomende vergoeding, dient meer onderscheid gemaakt tusschen het belang der localiteiten en dient een verschil gemaakt naar gelang de samenstelling van het gezin.

Met de aangebrachte wijziging, vermeerderd het verlies naarmate er meer kinderen in het gezin zijn.

Ook nog. Het verschil van steun tusschen een gezin van Brussel of Antwerpen en dit van de kleinste gemeente van 't land is hoogstens 24 frank per week, onafgezien van het aantal kinderen.

— Een deel der inkomsten aan loon van het gezin, tot vaststelling van het « plafond » voor den staat van behoefte, dient vrijgesteld. In sommige gevallen heeft de werkloze thans geen belang, dat een lid van zijn gezin op een gebeurlijk werkaanbod ingaat, daar zijn steun met hetzelfde bedrag van het bedoelde loon wordt verminderd.

— Het is onredelijk seizoenarbeiders die reeds van 1 week tot 1 maand moeten wachten op werklozenvergoeding, na hunne afdanking nog in aanmerking te doen komen voor inkomsten die zij niet meer bezitten. Deze toepassing heeft voor gevolg dat het voor hen veelal voordeliger zal zijn van niet te gaan werken.

De verschillende wijzigingen hier voorgesteld beantwoorden aan het verlangen van de meerderheid der arbeiders, zij komen overeen met den grievbundel door de Syndicale Commissie van België, organisme dat het grootst getal werklozenkassen groepeerd, aan den heer Minister van Arbeid en Nijverheid overgemaakt.

Er kan op gewezen worden dat het Gemeenschappelijk Fonds, dat zoo even is opgericht geworden en aan de vereischten des tijds beantwoordt, door eene verhooging der bijkomende vergoeding in zijn bestaan wordt bedreigd.

Hier kan op geantwoord worden dat de gemeenten en provinciën dienen tusschen te komen in alle vergoedingen en dat de maxima-tusschenkomst voor Provinciën en Gemeenten, die gezamenlijk op 300 miljoen frank per jaar is geschat, toelaat eene bijkomende vergoeding te verleen van 5 frank per dag aan alle werklozen, onafgezien den ouderdom en de localiteit van den werkloze. Tot

n'ait pas droit à l'indemnité pendant la période statutaire, ce qui constitue une infraction au droit d'assurance.

— En ce qui concerne l'augmentation du taux des cotisations, une augmentation est raisonnable, mais il faut réduire l'augmentation prévue et il faut établir plus d'uniformité entre les cotisations, d'autant plus que, pendant les années de crise, le risque de chômage des différentes caisses de chômage a fort changé.

— Pour les chômeurs âgés de 65 ans, on exige qu'ils aient travaillé 150 jours pendant la dernière année, alors qu'il n'y a pas de travail pour de jeunes ouvriers. Il serait logique qu'ils aient droit à l'indemnité s'ils ont régulièrement travaillé, mais que le montant de la pension de vieillesse soit retenu sur l'indemnité.

— Il n'y a aucune raison pour faire perdre au chômeur 4 jours d'indemnité au début de la période statutaire.

— La femme mariée, chef de famille, si elle est régulièrement chômeuse, doit avoir le même droit aux allocations du Fonds national de crise que tout autre chef de famille.

— En ce qui concerne les allocations complémentaires, il convient de faire une plus forte distinction selon l'importance des localités et d'appliquer un régime différentiel selon la composition du ménage.

Avec les modifications apportées, la diminution augmente en proportion du nombre d'enfants que compte le ménage.

Encore un point. La différence entre l'indemnité d'un ménage de Bruxelles ou d'Anvers et celle d'un ménage de la plus petite commune du pays, est au maximum de 24 francs par semaine, indépendamment du nombre d'enfants.

— Une partie des revenus en salaire du ménage devrait être immunisée pour fixer le plafond de l'état de besoin. Dans certains cas, le chômeur n'a, pour le moment, aucun intérêt à ce qu'un membre de son ménage accepte une offre de travail éventuelle, vu que son indemnité sera diminuée d'un montant égal à ce salaire.

— Il n'est pas raisonnable de faire entrer en ligne de compte, pour les ouvriers saisonniers qui doivent déjà, après avoir été congédiés, attendre pendant 1 semaine à 1 mois l'indemnité de chômage, des revenus qu'ils n'ont plus. Cette application a pour conséquence que, la plupart du temps, ils auront avantage à ne pas aller travailler.

Les différentes modifications que nous proposons répondent aux désirs de la plupart des ouvriers; elles correspondent au dossier de griefs transmis à M. le Ministre de l'Industrie et du Travail par la Commission Syndicale de Belgique, organisme qui groupe le plus grand nombre de caisses de chômage.

On pourrait faire remarquer que le Fonds commun qui vient d'être créé et qui répond aux besoins de l'époque est menacé dans son existence par une augmentation de l'allocation supplémentaire.

On peut répondre à cela que les communes et les provinces doivent intervenir dans toutes les allocations et que l'intervention maxima des provinces et des communes, qui est fixée pour les deux ensemble au total annuel de 300 millions, permet d'accorder une allocation supplémentaire journalière de 5 francs à tous les chômeurs, indépendamment de leur âge et de la localité qu'ils habitent. Pour l'éta-

berekening hiervan kan dienen dat er 61,301,771 werkloozendagen waren in 1932.

A. VAN ACKER.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

De artikelen 4, alinea 1, 18, 19, 22, 23, alinea 2, 46, 47, 48 en 50 van het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933, houdende wijziging van het regime der onvrijwillige werkloosheid, alsmede de artikelen 11, alinea 2, 14, 35, alinea 2, 37, en 63 van voornoemd Koninklijk besluit, artikelen gewijzigd bij artikel 1 van het Koninklijk besluit van 14 Juli 1933, worden vervangen door volgende teksten :

Art. 4. — De statuten behelzen een clause waarbij wordt bepaald, dat het recht van den verzekerde op de reglementaire vergoedingen moet erkend worden door het Bestuur van de Kas.

De geschillen opgerezen tusschen den verzekerde en de kas zullen beslecht worden door de Colleges waarvan sprake is in het hoofdstuk III en in de voorwaarden vermeld in de artikelen 63 en 65.

Art. 11. — ...

2° Ten minste 14 jaar oud zijn en den leeftijd van 65 jaar niet hebben bereikt.

Art. 14. — Voor ieder erkende kas geldt als maatstaf voor het bepalen der bijdragen, de noodzakelijkheid om het risico van werkloosheid in normale tijden te dekken.

Wat betreft de bestaande erkende kassen, worden de geldende bijdragen gewijzigd als volgt per frank vergoeding :

De bijdragen van 4 centiem en minder worden verduubeld;

De bijdragen van 5 tot 17 centiem worden eenvormig verhoogd met 3 centiem;

De bijdragen van 18 en 19 centiem worden op 20 centiem gebracht;

De bijdragen boven 20 centiem worden niet verhoogd.

Art. 18. — De werklieden die tijdelijk in den vreemde gaan werken, kunnen van het betalen der bijdragen worden ontslagen gedurende hun verblijf buiten het land.

In dit geval, moeten zij, binnen de vijftien dagen na hun terugkeer, het bedrag van hun achterstallige bijdragen integraal vereffenen, op straffe van ambtshalve uitsluiting.

De werklieden die gedurende hun afwezigheid uit het land in den vreemde verzekerd waren bij een gelijkwaardig lichaam zullen, evenwel, van deze betaling ontslagen zijn indien de kassen een wederkeerigheidsovereenkomst hebben gesloten; in dit geval, zullen zij recht hebben op de reglementaire vergoedingen.

De vergoedingen toegekend na de statutaire periode zijn in elke geval onderworpen aan het bestaan van een wederkeerigheidsovereenkomst tusschen de twee landen.

blissement de ce calcul on peut tenir compte du fait qu'en 1932, il y eut 61,301,771 jours de chômage.

A. VAN ACKER.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Les articles 4, 1^{er} alinéa, 18, 19, 22, 23, 2^e alinéa, 46, 47, 48 et 50 de l'arrêté royal modifiant le régime du chômage involontaire, ainsi que les articles 11, 2^e alinéa, 14, 35, 2^e alinéa, 37 et 63 du dit arrêté royal, modifié par l'article premier de l'arrêté royal du 14 juillet 1933, sont remplacés par les textes suivants :

Art. 4. — Les statuts contiennent une clause stipulant que le droit de l'assuré aux indemnités réglementaires sera tranché par la direction de la Caisse.

Les contestations qui pourraient surgir entre l'assuré et la Caisse seront tranchées par les collèges dont il est question au chapitre III et dans les conditions stipulées aux articles 63 et 65.

Art. 11. — ...

2° Être âgé de 14 ans au moins, et ne pas avoir atteint l'âge de 65 ans.

Art. 14. — Pour chaque caisse agréée, le taux des cotisations est calculé de manière à couvrir le risque de chômage en période normale.

En ce qui concerne les caisses agréées existantes, les taux en vigueur sont modifiés comme suit par francs d'indemnité :

Les cotisations de 4 centimes et moins sont doublées;

Les cotisations de 5 à 17 centimes sont uniformément majorées de 3 centimes;

Les cotisations de 18 et 19 centimes sont portées à 20 centimes;

Les cotisations de plus de 20 centimes restent telles quelles.

Art. 18. — Les ouvriers qui vont travailler temporairement à l'étranger peuvent être dispensés du paiement des cotisations pendant leur séjour hors du pays.

Dans ce cas, ils doivent, dans les quinze jours de leur retour, verser intégralement le montant de leurs cotisations arriérées, à peine d'être rayés d'office.

Les ouvriers qui, pendant leur absence du pays, étaient assurés à l'étranger à un organisme analogue, seront toutefois dispensés de ce paiement, lorsque les caisses ont conclu un contrat de réciprocité; dans ce cas, ils auront droit aux indemnités réglementaires.

Les indemnités allouées après la période statutaire sont, en tous cas, subordonnées à l'existence d'un contrat de réciprocité entre les deux pays.

Art. 19. — Er wordt door het Rijk aan elke erkende werklozenkas een toelage verleend ten bedrage van de twee derde der door de leden gestorte bijdragen.

Deze toelage wordt gestort aan het Nationaal Crisisfonds, waar ze wordt ingeschreven op de credietrekening van de kas, om haar naar gelang der behoeften te worden uitgekeerd.

Art. 22. — De door het reglement van iedere erkende werklozenkas te bepalen minimum wachttijd is één dag per maand.

Voor de toepassing van deze bepaling zal de maand den eersten Maandag aanvangen om den Zaterdag voor den eersten Maandag der volgende maand te eindigen.

Art. 23. —

Worden als feestdagen beschouwd voor de toepassing van dit besluit : 1 Januari, tweede Paaschdag, O. H. Hemelvaartdag, de tweede dag van Pinksteren, O. L. V. Hemelvaartdag, Allerheiligen en Kerstdag.

Art. 35. —

2° Wanneer er crisis heerscht in een nijverheids- of handelstak en het onmogelijk is de daardoor tot werkloosheid gebrachte arbeiders onder aanneembare voorwaarden werk te verschaffen in een andere nijverheid of in een anderen handelstak, mag de beheerraad, op niet redenen omkleed verzoekschrift van de belanghebbende werklozenkas, aan den Minister van Arbeid en Nijverheid voorstellen het voordeel van de tegemoetkomingen na den dertigsten dag te verlengen.

De beslissing van den Minister van Arbeid en Nijverheid duidt den duur dezer verlenging aan.

Het voordeel van deze bepaling wordt niet toegekend aan de gehuwde vrouw die volledig werkloos is, ten ware zij hoofd van gezin ware.

Hetzelfde geldt voor de bij de artikelen 53 en 54 beoogde werklozen.

Art. 37. — De hoofdt tegemoetkomingen van het Nationaal Crisisfonds bestaan uit :

1° Een dagelijksche basistegemoetkoming, welke niet mag overschrijden :

Voor de werklozen, gezinshoofden, alsmede voor de ongehuwden, weduwnaars of wettelijk uit den echt gescheidenen zonder kinderen, van 25 jaar oud of meer fr. 9.—

Voor de ongehuwden, weduwnaars of wettelijk uit den echt gescheidenen zonder kinderen, van minder dan 25 jaar fr. 7.—

Voor de gehuwde vrouwen die geen gezinshoofd zijn fr. 7.—

Uitsluitend voor de werklozen van 16 tot 18 jaar oud fr. 6.—

Uitsluitend voor de werklozen van 14 tot 16 jaar fr. 5.—

2° Een bijgevoegde dagelijksche tegemoetkoming op de dagelijksche basistegemoetkoming, alsmede op de dagelijksche gezinstoelagen vastgesteld bij artikel 43, ten bedrage van :

Art. 19. — Il est alloué par l'Etat, à chaque caisse de chômage agréée, une subvention égale aux deux tiers des cotisations versées.

Cette subvention est versée au Fonds national de Crise, où elle est inscrite au crédit de la Caisse pour lui être liquidée au fur et à mesure de ses besoins.

Art. 22. — Le stage minimum à déterminer par le règlement de chaque caisse de chômage agréée est de un jour par mois.

Pour l'application de cette disposition, le mois commencera au premier lundi pour finir le samedi avant le premier lundi du mois suivant.

Art. 23. —

Sont considérés comme jours fériés, pour l'application du présent arrêté : le 1^{er} janvier, le deuxième jour de Pâques, l'Ascension, le deuxième jour de la Pentecôte, l'Assomption, la Toussaint et la Noël.

Art. 35. —

2° Lorsque la crise sévit dans une industrie ou branche commerciale et qu'il est impossible d'occuper dans une autre industrie ou branche commerciale, à des conditions acceptables, les travailleurs qu'elle a réduits au chômage, le Conseil d'administration du Fonds national de crise peut, par requête motivée de la Caisse de chômage intéressée, proposer au Ministre de l'Industrie et du Travail de proroger le bénéfice des allocations au delà du trentième jour.

La décision du Ministre de l'Industrie et du Travail fixe la durée de cette prorogation.

Le bénéfice de cette prorogation n'est pas accordé à la femme mariée en état de chômage complet, à moins qu'elle soit chef de famille.

Il en est de même des chômeurs visés aux articles 53 et 54.

Art. 37. — Les allocations principales du Fonds national de crise se composent :

1° D'une allocation journalière de base qui ne peut dépasser :

Pour les chômeurs chefs de famille, ainsi que pour les célibataires, veufs ou divorcés sans enfants, âgés de 25 ans ou plus fr. 9.—

Pour les célibataires, veufs ou divorcés sans enfants, âgés de moins de 25 ans fr. 7.—

Pour les femmes mariées qui ne sont pas chefs de famille fr. 7.—

Exclusivement pour les chômeurs âgés de 16 à 18 ans fr. 6.—

Exclusivement pour les chômeurs âgés de 14 à 16 ans fr. 5.—

2° D'une allocation journalière complémentaire sur l'allocation de base journalière, ainsi que sur les allocations familiales journalières stipulées par l'article 43, fixée comme suit :

a) 60 t. h. in de gemeenten der omgevingen van Brussel en Antwerpen;

b) 50 t. h. in de nijverheids- en handelsgemeenten;

c) 40 t. h. in de half-nijverheids- en handelsgemeenten;

d) 30 t. h. in de landbouwgemeenten.

Deze bijgevoegde dagelijkse tegemoetkoming wordt verleend zowel in de statutaire als in de post-statutaire periode.

Voor de aanwijzing van de handels- en nijverheids-gemeenten en van de landbouwgemeenten, zal het Nationaal Crisisfonds zich gedragen naar de schikkingen genomen door den Minister van Arbeid en Nijverheid en den Minister van Financiën, krachtens artikel 49.

Gedurende de post-statutaire periode, mag de werkloze, in geen geval, meer trekken dan hetgeen hij op 31 December 1932 ontving of hetgeen hij op dien datum zou hebben getrokken, ware hij verzekerde werkloze geweest.

Art. 46. — Wordt aangezien als zijnde in staat van behoefte, in de nijverheids- en handelsagglomeraties of localiteiten, de alleenstaande werkloze, indien zijn wekelijkse inkomsten lager zijn dan :

Voor de agglomeraties Brussel en Antwerpen fr. 180.—

Voor de andere nijverheids- en handelsagglomeraties of localiteiten met ten minste 50,000 inwoners 160.—

Voor de nijverheids- en handelsagglomeraties of localiteiten met minder dan 50,000 inwoners ... 140.—

Wat de half-industriele en commerciële localiteiten betreft alsmede de landbouwlocaliteiten, wordt de grens respectievelijk vastgesteld op 120 frank en op 100 frank.

Art. 47. — Wordt beschouwd als zijnde in Staat van behoefte, in de nijverheids- en handelsagglomeraties of -steden, het gezin van twee personen, wanneer dezes wekelijkse inkomens volgende cijfers niet bereikt :

Voor Brussel en Antwerpen met voorsteden... fr. 270.—

Voor de andere nijverheids- en handelsagglomeraties of steden met ten minste 50,000 inwoners ... 240.—

Voor de nijverheids- en handelsagglomeraties of steden met minder dan 50,000 inwoners ... 210.—

Wat betreft de half-nijverheids- en handelsplaatsen en de landbouwplaatsen, wordt de grens onderscheidenlijk vastgesteld op 180 frank en op 150 frank.

Art. 48. — Wanneer het gezin uit een grooter aantal personen bestaat, wordt de grens, per persoon meer, verhoogd voor ieder der zes werkdagen van de week met :

6 frank voor de personen beneden 14 jaar;

9 frank voor de personen van 14 tot 21 jaar;

15 frank voor de personen van meer dan 21 jaar oud.

Art. 50. — Door inkomsten wordt verstaan alle onver-

a) 60 p. c. dans les communes des agglomérations de Bruxelles et d'Anvers;

b) 50 p. c. dans les communes industrielles et commerciales;

c) 40 p. c. dans les communes semi-industrielles et commerciales;

d) 30 p. c. dans les communes agricoles.

Cette allocation journalière supplémentaire est accordée aussi bien en période statutaire qu'en période post-statutaire.

Pour la détermination des communes industrielles et commerciales, des communes semi-industrielles et commerciales et des communes agricoles, le Fonds national de crise se référerà aux dispositions prises par le Ministre de l'Industrie et du Travail et le Ministre des Finances en vertu de l'article 49.

En aucun cas, en période post-statutaire, le chômeur ne pourra toucher plus que ce qu'il recevait au 31 décembre 1932 ou que ce qu'il aurait reçu à cette date s'il avait été chômeur assuré.

Art. 46. — Est réputé en état de besoin, dans les agglomérations ou localités industrielles et commerciales, le chômeur vivant seul, si ses revenus hebdomadaires n'atteignent pas :

Pour les agglomérations de Bruxelles et d'Anvers ... fr. 180.—

Pour les autres agglomérations ou localités industrielles et commerciales comptant, au moins, 50,000 habitants ... fr. 160.—

Pour les agglomérations ou localités industrielles et commerciales de moins de 50,000 habitants fr. 140.—

En ce qui concerne les localités semi-industrielles et commerciales et les localités agricoles, la limite est fixée respectivement à 120 francs et à 100 francs.

Art. 47. — Est réputé en état de besoin, dans les agglomérations ou localités industrielles et commerciales, le ménage de deux personnes, si ses revenus hebdomadaires n'atteignent pas :

Pour les agglomérations de Bruxelles et d'Anvers ... fr. 270.—

Pour les autres agglomérations ou localités industrielles et commerciales comptant, au moins, 50,000 habitants ... fr. 240.—

Pour les agglomérations ou localités industrielles et commerciales de moins de 50,000 habitants fr. 210.—

En ce qui concerne les localités semi-industrielles et commerciales et les localités agricoles, la limite est fixée respectivement à 180 francs et à 150 francs.

Art. 48. — Lorsque le ménage comprend un nombre de personnes plus élevé, la limite est majorée, à raison de chaque personne en plus, pour chacun des six jours ouvrables de la semaine, de :

6 francs pour les personnes âgées de moins de 14 ans;

9 francs pour les personnes âgées de 14 à 21 ans;

15 francs pour les personnes âgées de plus de 21 ans.

Art. 50. — Par revenus, on entend tous revenus quelcon-

schillig welke roerende of onroerende inkomsten als loonen, gezinstoelagen, waarop de werklooze krachtens de wet van 4 Augustus 1930 zou recht hebben, handelswinsten, renten, pensioenen.

De inkomsten worden algeheel aangegeven, doch worden slechts gerekend tot beloop van :

1° Vier vijfde der huishuur voor de onroerende goederen en deelen van onroerende goederen welke in huur werden gegeven;

2° Het kadastraal inkomen voor de gebouwde eigendommen door den eigenaar of den vruchtgebruiker bewoond;

3° De waarde, welke door het beheer der rechtstreeksche belastingen als jaarlijksch inkomen beschouwd wordt, voor de onbebouwde eigendommen, bestemd voor landbouw of groententeelt en uitgebaat door den eigenaar of den vruchtgebruiker;

4° Twee ten honderd der handelswaarde van niet verhuurde hoewel voor verhuuring bestemde onroerende goederen, van gronden welke niet voor den landbouw of de groententeelt bestemd zijn en niet in huur werden gegeven, alsmede van bosschen wanneer het kadastraal inkomen minder bedraagt dan twee ten honderd van de handelswaarde;

5° Twee ten honderd der tegeldemakingswaarde van aandelen, obligaties en andere roerende kapitalen, voor zooveel deze tegeldemakingswaarde minder bedraagt dan 50,000 frank of zooveel als hun werkelijk inkomen indien het meer is dan deze twee ten honderd, of indien de verkoopwaarde 50,000 frank bereikt of overtreft;

6° Twee ten honderd der tegeldemakingswaarden van levend vee, indien de ophrengst geen invloed gehad heeft op de aangegeven bedrijfsinkomsten;

7° Vijf en zeventig ten honderd der loonen van het gezin.

Art. 63. — Onafhankelijk van de bevoegdheid die hun bij de artikelen 4, 39, 44 en 58 verleend wordt, beslissen de commissies van reclamaties over de verzoekschriften die ingediend worden door de verzekerden aan wie werkloosvergoedingen of werkloosentegemoetkomingen geweigerd werden en nemen stelling met betrekking tot elke klacht aangaande de werking van de verzekering tegen werkloosheid in hun omschrijving.

Zij zijn eveneens bevoegd voor het bepalen der normale loonsvergoeding waarvan sprake bij artikel 24, inzonderheid rekening houdende met de heerschende collectieve overeenkomsten.

De afgevaardigde der kas is gemachtigd een klacht in te dienen in naam van den verzekerde en dit voor alle beroepsrechtsplegingen.

Wanneer een tegen de werkloosheid verzekerde arbeider weigert een betrekking te aanvaarden, waartoe hij de noodige geschiktheid bezit, oordeelt de commissie van reclamaties of de aangeboden arbeids- en vergoedingsvoorwaarden overeenkomen met de in de streek gebruikelijke voorwaarden.

Andere bevoegdheden kunnen eventueel door den Koning aan de commissies van reclamaties verleend worden.

ques mobiliers ou immobiliers, notamment, les salaires, les allocations familiales auxquelles le chômeur aurait droit en vertu de la loi du 4 août 1930, les bénéfices commerciaux, les rentes, les pensions.

Les revenus sont déclarés en totalité, mais ne sont comptés qu'à concurrence :

1° Des quatre cinquièmes du loyer pour les immeubles et parties d'immeubles donnés en location;

2° Du revenu cadastral pour les propriétés bâties occupées par le propriétaire ou l'usufruitier;

3° De la valeur admise par l'administration des contributions directes comme revenu annuel pour les propriétés non bâties à destination maraîchère ou agricole exploitées par le propriétaire ou l'usufruitier;

4° De deux pour cent de la valeur vénale pour les immeubles non loués, pour les terrains sans destination agricole ou maraîchère non donnés en location ainsi que pour les bois, lorsque le revenu cadastral est inférieur à deux pour cent de la valeur vénale;

5° De deux pour cent de la valeur de réalisation des actions, obligations et autres capitaux mobiliers, pour autant que cette valeur de réalisation n'atteigne pas 50,000 francs, ou à concurrence de leur revenu réel s'il est supérieur à ces deux pour cent;

6° De deux pour cent de la valeur de réalisation du cheptel vif si son rendement n'a pas influencé les revenus professionnels déclarés;

7° De 75 p. c. des salaires de la famille.

Art. 63. — Indépendamment des attributions qui leur sont confiées par les articles 4, 39, 44 et 58, les commissions des réclamations connaissent des requêtes introduites par les assurés à qui des indemnités ou allocations de chômage ont été refusées et statuent sur toute plainte concernant le fonctionnement de l'assurance contre le chômage dans leur ressort.

Elles sont également compétentes pour déterminer la rémunération normale visée à l'article 44, en s'inspirant notamment des conventions collectives en vigueur.

Le délégué de la Caisse est autorisé à introduire une plainte au nom de l'assuré et ce devant toutes les juridictions professionnelles.

Lorsqu'un travailleur assuré contre le chômage refuse d'accepter une occupation pour laquelle il possède les aptitudes voulues, la commission des réclamations apprécie si les conditions de travail et de rémunération offertes correspondent aux conditions usuelles de la région.

D'autres attributions peuvent éventuellement être confiées aux commissions des réclamations par le Roi.

ART. 2.

Artikel 26, alinea 2 en 3, van het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933, gewijzigd bij artikel 1 van het Koninklijk besluit van 14 Juli 1933; artikel 60, 4°, van het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933, gewijzigd bij Koninklijk besluit van 14 Juli 1933, alsmede artikel 68bis voorzien bij artikel 2 van het Koninklijk besluit van 14 Juli 1933 zijn opgeheven.

ART. 3.

Aan het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933 wordt volgende nieuwe beschikking toegevoegd :

Art. 54bis. — De dagelijksche werkloosheidsvergoeding zal gebeurlijk verminderd worden met het 300^e gedeelte van het jaarlijksch bedrag van het pensioen dat de belanghebbende geniet bij toepassing van de wetten betreffende de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdig overlijden.

ART. 4.

Behoudens de wijzigingen door onderhavige wet bepaald, blijven de beschikkingen voorzien bij de Koninklijken besluiten van 31 Mei 1933 en 14 Juli 1933, wijziging houdende van het regime der onvrijwillige werkloosheid, bestaan.

ART. 5.

De wet treedt in werking vanaf den dag van hare bekendmaking in den Moniteur.

ART. 2.

L'article 26, 2^e et 3^e alinéas, de l'arrêté royal du 31 mai 1933, modifié par l'article premier de l'arrêté royal du 14 juillet 1933; l'article 60, 4^e de l'arrêté royal du 31 mai 1933, modifié par l'arrêté royal du 14 juillet 1933, ainsi que l'article 68bis prévu par l'article 2 de l'arrêté royal du 14 juillet 1933 sont abrogés.

ART. 3.

La disposition suivante est ajoutée à l'arrêté royal du 31 mai 1933 :

Art. 54bis. — L'allocation de chômage journalière sera éventuellement diminuée de la 300^e partie du montant annuel de la pension dont jouit l'intéressé, en application des lois relatives à l'assurance contre la vieillesse et le décès prématuré.

ART. 4.

Sauf les modifications stipulées par la présente loi, les dispositions prévues par les arrêtés royaux du 31 mai 1933 et du 14 juillet 1933, modifiant le régime du chômage involontaire, restent en vigueur.

ART. 5.

La présente loi entrera en vigueur à partir du jour de sa publication au Moniteur.

A. VAN ACKER,
Isi DELVICNE,
E. VAN WALLEGHEM,
J. VANDEVELDE,
W. EEKELERS,
L. GOBLET.